

**Česká televize**  
IČO: 00027383

a

**Česká gymnastická s.r.o.**  
IČO: 28934997

## **SMLOUVA O SPOLUPRÁCI PŘI VÝROBĚ TELEVIZNÍHO POŘADU**

č. 1082884/504

Předmět smlouvy: Výroba sportovních pořadů

Cena, případně hodnota: není uvedena

Datum uzavření:

14.12.2017

**SMLOUVA O SPOLUPRÁCI PŘI VÝROBĚ TELEVIZNÍHO POŘADU**

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“), mezi:

**Česká televize**

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory, Na Hřebenech II 1132/4, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupená [REDAKCE], výkonným ředitelem ČT sport

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., číslo účtu: 1540252/0800

(dále jen „ČT“)

a

**Česká gymnastická s.r.o.**

IČO: 28934997, DIČ: 28934997

se sídlem: Zátokova 100/2, 169 00 Praha 6

registrace: C 154155 ze dne 19.8.2009 vedená u Městského soudu v Praze

zastoupená: Ing. Romanem Slavíkem, jednatelem

(dále jen „ČG“)

ČT a ČG, dále společně označeny také jako „**smluvní strany**“ či jednotlivě jako „**smluvní strana**“.

**SE DOHODLY NÁSLEDOVNĚ:****1. PŘEDMĚT SMLOUVY**

- 1.1 ČG je pro účely této Smlouvy garantem sportovních akcí uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy (dále jen „akce“). Předmětem této Smlouvy je spolupráce při výrobě zvukové obrazových záznamů televizních pořadů z těchto akcí v rozsahu a v termínech uvedených v téže příloze.
- 1.2 ČG garantuje, že pořadatelé jednotlivých akcí zajišťují jejich přípravu a samotné pořádání na vlastní náklady
- 1.3 ČT předpokládá vysílání pořadů vždy buď v nejbližším bloku pořadů „Sport v regionech“ vysílaném po dokončení pořadu nebo samostatně v prvním vhodném termínu pro pořady tohoto typu. ČT si však vyhrazuje právo z programových důvodů termín kdykoliv v případě potřeby změnit. ČT předpokládá v závislosti na programových možnostech rovněž reprízování pořadů.
- 1.4 Cílem a předmětem smlouvy je rovněž společnou činností a maximálním úsilím zajistit zpravodajství z MČR jednotlivců a synchronů ve skocích na trampolíně konaných 10. – 11.6.2017 v Ostravě a z MČR družstev ve skocích na trampolíně konaných 26.11.2017 v Liberci a odvysílání studiových rozhovorů k těmto dvěma MČR.

**2. PRÁVA A POVINNOSTI ČT**

- 2.1 ČT zajistí programově dramaturgickou práci Redakce sportu.
- 2.2 ČT si z dramaturgických důvodů vysílání programu ČT sport vyhrazuje právo určit konečnou stopáž pořadu a to vždy nejpozději jeden týden před konáním akce, z níž bude pořad pořízen.
- 2.3 ČT zajistí a uhradí zvukové míchačky, namluvení pořadů a zhotovení skrytých titulků pro neslyšící.
- 2.4 V souladu s odst. 2.3 ČT zajistí techniku nutnou ke zvukové postprodukci a ke zhotovení skrytých titulků, a to na patřičné technické úrovni s obsluhou včetně mistra zvuku, editora skrytých titulků a produkčního a uhradí jim příslušné odměny v plné výši.

- 2.5 ČT uhradí odměny autorům hudebních děl zastupovaným OSA za jejich užití ve vysílání ČT dle této smlouvy prostřednictvím OSA a odměny za užití zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům ve vysílání prostřednictvím INTERGRAM ve výši stanovené smlouvou mezi ČT a INTERGRAM o užití zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům.
- 2.6 ČT předá ČG do měsíce od dokončení pořadu přepis hotového pořadu 1x na nosiči DVD výhradně pro interní potřebu a nekomerční užití ČG. Potřebný nosič dodá ČT.

### 3. PRÁVA A POVINNOSTI ČG

- 3.1 ČG se zavazuje na vlastní náklady zhotovit jednotlivé pořady podle odstavce 1.1 této smlouvy do fáze čistého střihu,
- 3.2 V souladu s odst. 3.1 ČG zajistí techniku nutnou k výrobě pořadu do fáze čistého střihu, tzn. kamerovou, zvukovou a osvětlovací techniku a techniku pro střihovou postprodukcí, a to na patřičné technické úrovni s obsluhou.
- 3.3 ČG na své náklady od všech autorů, výkonných umělců a dalších nositelů práv zúčastněných na výrobě pořadů nebo jejichž předměty ochrany budou v pořadech užity, smluvně zajistí svolení k takovému užití a to v rozsahu a v souladu s odst. 4.1 této smlouvy. [REDACTED]
- 3.4 ČG se zavazuje uzavřít příslušné smlouvy nebo objednávky i s ostatními osobami zúčastněnými na výrobě pořadů kromě osob uvedených v odstavci 2.4 této smlouvy a uhradit jim odměny v plné výši.
- 3.5 ČG prohlašuje, že vůči ČT nebudou uplatněny oprávněné nároky majitelů autorských práv, práv výkonných umělců a práv výrobců či oprávněné nároky jiných třetích osob v souvislosti s užitím pořadů v rozsahu a v souladu s odst. 4.1 této smlouvy. [REDACTED]
- 3.6 ČG nebo zhotovitel jí pověřený, dodá ČT čistý sestřih pořadů ke zhotovení zvukové postprodukce a skrytých titulků vždy na externím HDD nebo uložení na FTP server ČT v kvalitě odpovídající Technickým podmínkám pro záznamové materiály dodávané do ČT, s kterými byla seznámena.
- 3.7 ČG je oprávněna jí natočené hrubé materiály použít i pro výrobu vlastních AVD, které však nejsou shodné s pořady vyrobenými podle této smlouvy. Takto vzniklé AVD je ČG oprávněna volně šířit, s výjimkou jejich vysílání na celoplošných televizních stanicích v České republice a s omezením jejich zveřejnění vždy až po uplynutí 3 dnů od premiérového vysílání pořadu, vzniklého dle této smlouvy a pojednávajícím o stejné akci, na ČT sport.
- 3.8 ČG předá ČT, nejpozději v den předání čistého sestřihu pořadu, je-li jeho součástí hudební složka:
- hudební sestavu obsahující seznam použité hudby s uvedením názvů skladeb, přesné délky každého užití hudební nahrávky, jmen a příjmení autorů hudby a textu, a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“ dodaném ČT,
  - seznam zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům, pokud budou na akci užity, a u každého uvede název a druh snímku, rok výroby, výrobce, identifikační číslo nosiče, jména a příjmení umělců a názvy uměleckých souborů a užitou stopáž, a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“ dodaném ČT.

### 4. UŽITÍ POŘADU, LICENCE

- 4.1 ČT je s ohledem na ust. odst. 4.2 věty první výhradním nositelem práv výrobce zvukově obrazového záznamu pořadu a je oprávněna užít pořad v rozsahu oprávnění nabytých od autorů, výkonných umělců a ostatních nositelů práv, která touto smlouvou získává bez množstevního omezení pro všechny země světa na dobu trvání majetkových práv dle zákona

č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů (dále také „AZ“ nebo „autorský zákon“), s výjimkou práv povinně kolektivně spravovaných, v následujícím rozsahu:

- a) výhradní licence k rozmnožování pořadu, rozšiřování, pronájem a půjčování originálu nebo rozmnoženin pořadu nebo jeho části,
- b) výhradní licence k užití pořadu nebo jeho části sdělováním veřejnosti, a to zejména:
  - vysíláním televizí (§ 21 AZ),
  - přenosem televizního vysílání (§ 22 AZ),
  - provozováním televizního vysílání (§ 23 AZ),
  - provozováním ze záznamu a jeho přenosem (§ 20 AZ),
  - sdělováním počítačovou nebo obdobnou sítí (§ 18 AZ),
- c) výhradní licence k užití zvukové složky pořadu nebo jeho části k rozmnožování, rozšiřování, půjčování originálu nebo rozmnoženiny a ke sdělování veřejnosti,
- d) oprávnění k přerušování pořadu za účelem vkládání reklamy či jiných vstupů, a/nebo k jeho sdělování v děleném nebo jinak upraveném obrazu obsahujícím v oddělené části reklamu, sponzoring, selfpromotion nebo jiné textové a obrazové informace; za dělený obraz se považuje rovněž překrytí části obrazu uvedenými informacemi; součástí tohoto oprávnění je rovněž souhlas s případným umístěním obchodního sdělení do pořadu ve smyslu zákona č. 231/2001 Sb. o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, a to i dodatečným,
- e) výhradní licence k užití pro účely merchandisingu, tj. užití veškerých událostí, jmen a názvů, postav, vyobrazení, dialogů a ostatních prvků z pořadu či s pořadem souvisejících pro výrobu, včetně hromadné průmyslové výroby, předmětů určených ke komerčnímu využití a k prodeji nebo reklamnímu a propagačnímu užití,
- f) výhradní licence k užití textové a obrazové podoby díla nebo jeho částí (dialogů, námětu, scénáře) a fotografií z pořadu k vydání v knižní formě tiskem anebo k vydání díla vzniklého přetvořením nebo zpracováním námětu či scénáře, a to ve všech jazycích,
- g) oprávnění k zařazení pořadu nebo jeho částí beze změny, po zpracování či jiné změně, samostatně nebo ve spojení s jiným autorskými díly do nového audiovizuálního díla (např. střihové filmy, programové upoutávky, audiotextové upoutávky, nosiče DVD) nebo do díla souborného a užití pořad při užití těchto nově vytvořených děl ve výše uvedeném rozsahu,
- h) oprávnění k propagování pořadu a ČT všemi obvyklými způsoby (anotace v tisku, upoutávky na pořad v ČT a jiných televizích nebo v rozhlasu, fotografie, ukázky a screenshoty pořízené z pořadu na internetu, zejména na webových stránkách ČT, apod.),
- i) oprávnění opatřit pořad logem nebo jiným označením provozovatele televizního vysílání, včetně textových, obrazových či jiných informací, a to libovolně často,
- j) oprávnění poskytnout nebo postoupit výše uvedené licence a oprávnění třetí osobě včetně oprávnění k dalšímu poskytnutí podlicence nebo k dalšímu postoupení licence.

Smluvní strany shodně konstatují, že vzhledem k účelu smlouvy, kterým je výroba pořadu, na kterou ČT vynaloží značné náklady, nejsou licence ČT ve smyslu tohoto odstavce získané na uvedenou dobu bez vážného důvodu.

- 4.2 ČG se ve prospěch ČT vzdává svého podílu na právech výrobce zvukově obrazového záznamu pořadu a veškerých práv a nároků k pořadu, vč. práv k předmětům autorskoprávní ochrany, které jsou zařazeny do pořadu, vč. práv a nároků, které by jí mohly vzniknout v souvislosti s pořadem v budoucnu s výjimkou oprávnění ČG k užívání pořadu nekomerčním způsobem, tj. nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu [REDACTED].
- 4.3 Přihlašovat pořad na festivaly a soutěže je oprávněna bez předchozího souhlasu druhé smluvní strany pouze ČT. Osobní ceny obdrží příslušná osoba, již byla cena udělena.
- 4.4 Jakékoliv další užití nad rámec tohoto článku bude řešeno dodatkem k této smlouvě. [REDACTED].
- 4.5 ČG poskytuje ČT oprávnění k užití označení uvedených v příloze č. 1 této smlouvy jako názvů pořadů pro účely užití pořadu v souladu s touto smlouvou, tj. zejm. v rozsahu licence, kterou ČT získává dle odst. 4.1 této smlouvy a dalších oprávnění s tím souvisejících, zejména pro propagaci v souladu s touto smlouvou.



## 5. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ

5.1 V závěrečných titulcích pořadu bude uvedeno:

**Ve spolupráci s Českou gymnastickou federací  
vyrobila**

© Česká televize + rok prvního uveřejnění

[www.ceskatelevize.cz](http://www.ceskatelevize.cz)

Součástí závěrečných titulků pořadu může být poděkování neziskovým a veřejným právníkům osobám (nadace, obecně prospěšné ČG, příspěvkové organizace atd.) či nepodnikajícím fyzickým osobám, jež na výrobě pořadu spolupracovaly. Součástí závěrečných titulků pořadu nesmí být poděkování podnikatelským subjektům, logo ani animovaný titulek. O konečné podobě titulků rozhoduje ČT.

5.2 Pro účely zákona o DPH se smluvní strany dohodly, že spolupráce na výrobě pořadu je ukončena dnem schvalovací projekce, přičemž autorská práva k pořadu smluvní strany po dokončení výroby pořadu podle této smlouvy vykonávají za podmínek uvedených v této smlouvě. K tomuto dni smluvní strany provedou rovněž vypořádání jakéhokoli společného majetku, který byl pořízen z prostředků poskytnutých kteroukoli ze smluvních stran dle této smlouvy, nebo závazků, které vznikly v důsledku této smlouvy, pokud takový majetek nebo závazky existují.

5.3 Pokud bude ČG v prodlení s plněním svých závazků vyplývajících pro ni z této smlouvy, a to i dílčích, je ČT oprávněna pozastavit plnění smlouvy ze své strany, a to až do splnění všech předcházejících závazků ze strany ČG. Pozastavením plnění smlouva nezaniká a po dobu pozastavení plnění není ČT v prodlení. V případě, že některá ze stran nesplní kterýkoliv ze svých závazků uvedených v této smlouvě ani po dodatečné výzvě k jejich splnění, ponese strana, která závazek nesplnila, odpovědnost za způsobenou škodu. Tuto škodu druhé straně nahradí v plné výši.

5.4 Pověřenými osobami při plnění této smlouvy jsou [redacted] za ČT nebo osoba jimi pověřená a [redacted] za ČG nebo osoba jím pověřená.

5.5 ČG tímto prohlašuje, že ke dni podpisu této smlouvy plní veškeré povinnosti vyplývající ze zákona č. 348/2005 Sb., o rozhlasových a televizních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZRTVP“), zejména § 7 a § 9 ZRTVP, a zavazuje se tyto povinnosti plnit po celou dobu účinnosti této smlouvy. ČG se zavazuje poskytnout ČT na vyžádání součinnost a informace k prokázání plnění povinnosti podle tohoto odstavce, a to zejména sdělením variabilního symbolu nebo jiného identifikátoru, pod nímž ČG hradí televizní poplatek, či uvedením zákonného důvodu osvobození od úhrady televizního poplatku.

## 6. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

6.1 Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu smlouvy na titulní straně této smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění této smlouvy v registru smluv.

6.2 Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

6.3 Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem a autorským zákonem. Případné spory mezi smluvními stranami budou řešeny především dohodou, přičemž nedojde-li k dohodě o řešení určitého sporu, budou k jeho řešení příslušné soudy České republiky.

6.4 Smluvní strany se dohodly, že:

- a) jakákoli změna této smlouvy může být sjednána výlučně a pouze písemným dodatkem podepsaným oběma smluvními stranami, a to s jejich podpisy na téže listině;
- b) zvyklosti ani zavedená praxe stran nemají přednost před ustanoveními této smlouvy ani před ustanoveními zákona;
- c) na sebe přebírají nebezpečí změny okolností a ponese jej každá smluvní strana sama za sebe; ustanovení § 1766 občanského zákoníku se nepoužije;
- d) marné uplynutí dodatečné lhůty k plnění nemá za následek automatické odstoupení od této smlouvy;
- e) poté, co byl návrh této smlouvy či jejího dodatku po podpisu jednou ze smluvních stran předložen k podpisu druhé smluvní straně, vylučuje se přijetí daného návrhu druhou smluvní stranou s dodatkem nebo odchylkou;

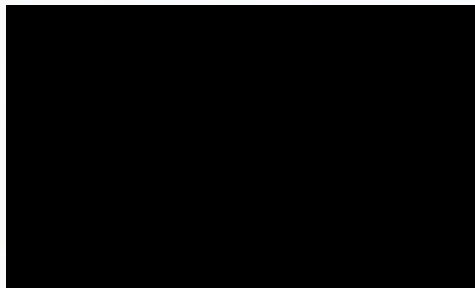
- f) připouští-li výraz použitý v této smlouvě různý výklad, nevyloží se v pochybnostech k tíži toho, kdo jej použil jako první;
- g) [REDACTED]
- 6.5 Veškeré odkazy na ustanovení, resp. ujednání, použité v této smlouvě představují odkazy na ustanovení, resp. ujednání, této smlouvy, není-li v daném odkazu výslovně stanoveno jinak.
- 6.6 V případě, že se ke kterémukoli ustanovení smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl smlouvy zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku.
- 6.7 Smluvní strany se dohodly, že obsah této smlouvy se považuje za důvěrný, stejně jako veškeré informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření této smlouvy, při jejím plnění a v souvislosti s ním, a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna dané informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této smlouvy či ukončení této smlouvy, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) které ČT sama sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených ČG jako její obchodní tajemství); (iii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (iv) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Vzhledem k tomu, že tato smlouva podléhá povinnosti uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „**zákon o registru smluv**“), smluvní strany ve vzájemné shodě označily v jejích stejnopisech žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv. Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v této smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce. Tuto smlouvu je oprávněna postupem podle zákona o registru smluv uveřejnit pouze ČT, a to v době do 80 dnů od jejího uzavření. Nedojde-li v této době k uveřejnění této smlouvy ze strany ČT, pak je k jejímu uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv oprávněna kterákoli smluvní strana. [REDACTED]
- 6.8 Přílohy tvoří nedílnou součást této smlouvy.
- 6.9 Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu (dva pro ČT, jeden pro ČG). ČG se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy této smlouvy, které podepsala a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

**PŘÍLOHY:**

Příloha č. 1: Seznam akcí a stopáž pořadů z nich natočených.

*Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tuto smlouvu pozorně přečetly, že její obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato smlouva nemohla být smluvními stranami uzavřena a závazky z ní řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost této smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem této smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tato smlouva nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.*

Česká televize



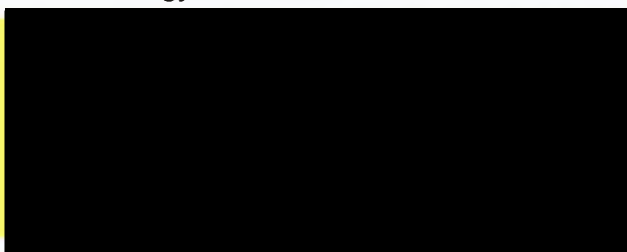
výkonný ředitel ČT sport

Místo:

Datum:

14.4.2017

Česká gymnastická s.r.o.



Ing. Roman Slavík  
jednatel

Místo:

Datum:

14.12.2017

Příloha č. 1, seznam akcí a plánované stopáže

22.4.2017	1. závod Českého poháru – Litoměřice – 15' ve Sportu v regionech
29.4.2017	2. závod Českého poháru – Dolní Bečva – 15' ve Sportu v regionech
20.5.2017	3. závod Českého poháru – Odolena Voda – 15' ve Sportu v regionech
16.9.2017	4. závod Českého poháru – Praha-Kampa – 15' ve Sportu v regionech
25.11.2017	finálový závod Českého poháru – Liberec – 30' vysílaný samostatně
14.10.2017	45.ročník Mez. závodu Přátelství – Jablonec nad Nisou – 40' vysílaný samostatně

